



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

(3) **DMT 01 ATEX E 014 X**

(4) **Gerät:** **Drehstrommotoren mit Käfigläufer Typ 1LA... und 16BA...**

(5) **Hersteller:** **Siemens AG**
Automatisierungs- und Antriebstechnik Standardantriebe

(6) **Anschrift:** **D 91056 Erlangen**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der Deutsche Montan Technologie GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in den Prüfprotokollen BVS PP 00.2062 EG, BVS PP 01.2049 EG und BVS PP 01.2050 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN 50281-1-1:1998 Elektrische Betriebsmittel mit Schutz durch Gehäuse – Konstruktion und Prüfung

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

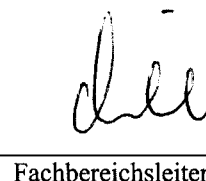
(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

Ex II 2D IP6X T 125 °C

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, den 27. April 2001


DMT-Zertifizierungsstelle


Fachbereichsleiter

(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

DMT 01 ATEX E 014 X

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Drehstrommotoren mit Käfigläufer Typ 1LA *¹ ***² *³ ***⁴

- *¹ = Eine Ziffer zur Kennzeichnung der Entwicklungsreihe (5, 6, 7 oder 9)
- ***² = Drei Ziffern, die ersten beiden Ziffern geben die Achshöhe an (56 bis 315), die dritte Ziffer gibt die Baulänge an
- *³ = Polzahl (2, 4, 6 oder 8)
- ***⁴ = diverse weitere Ziffern oder Buchstaben zur Kennzeichnung von Varianten

Die Motoren mit den Achshöhen 225 bis 315 werden wahlweise mit der Typbezeichnung 16BA ... gefertigt, unterscheiden sich ansonsten aber nicht von den Typen 1LA...

15.2 Beschreibung

Die Motoren werden in ähnlicher Konstruktion in verschiedenen Achshöhen und Baulängen gefertigt.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Motorstromkreis

Polzahl	2, 4, 6 oder 8		
Bemessungsleistung	0,06	bis	230 kW
Bemessungsspannung	190	bis	690 V
Bemessungsfrequenz	50	oder	60 Hz
Bemessungsdrehzahl		bis	3600 min ⁻¹
Betriebsart			S1

15.3.2 Wahlweise direkte Temperaturfühlerstromkreise (Kaltleiter DIN 44081)

Gemäß Bescheinigung für das Auslösegerät

15.3.3 Wahlweise Widerstandsthermometerstromkreise

Spannung	bis	1	V
Stromstärke	bis	5	mA

15.3.4 Wahlweise Stillstandsheizung

Bemessungsleistung	bis	98	W
--------------------	-----	----	---

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 00.2062 EG, Stand 10.10.2000
 BVS PP 01.2049 EG, Stand 26.04.2001
 BVS PP 01.2050 EG, Stand 27.04.2001

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

- 17.1 Die Motoren dürfen nicht in Staubablagerungen übermäßiger Dicke betrieben werden.
- 17.2 Bei Montage der Motoren mit freiem Wellenstumpf nach oben, muss das Hineinfallen von Fremdkörpern in die Belüftungsöffnungen durch den Anbau verhindert sein.
- 17.3 Bei Motoren mit festverbundener Anschlussleitung: Der Anschluss des freien Leitungsendes muss entsprechend den gültigen Errichtungsbestimmungen erfolgen.



Translation

EC-Type Examination Certificate

(1)

(2)

- Directive 94/9/EC -

**Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres**

(3)

DMT 01 ATEX E 014 X

(4)

Equipment: Three-phase cage motor type 1LA... and 16BA...

(5)

**Manufacturer: Siemens AG
Automatisierungs- und Antriebstechnik Standardantriebe**

(6)

Address: D 91056 Erlangen

(7)

The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8)

The certification body of Deutsche Montan Technologie GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in the test and assessment reports BVS PP 00.2062 EG, BVS PP 01.2049 EG and BVS PP 01.2050 EG.

(9)

The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 50281-1-1:1998 Electrical apparatus protected by enclosures – construction and testing

(10)

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11)

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate

(12)

The marking of the equipment shall include the following:

II 2D IP6X T 125 °C

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, dated 27. april 2001

Signed: Jockers

DMT-Certification body

Signed: Dill

Head of special services unit



(13) Appendix to

(14) **EC-Type Examination Certificate**

DMT 01 ATEX E 014 X

(15) 15.1 Subject and type

Three-phase cage motor type 1LA *¹ ***² *³ ***⁴

*¹ = One digit to mark the type series (5, 6, 7 or 9)

***² = Three digits, the first two digits to mark shaft height (56 bis 315), the third digit to mark the overall length

*³ = number of poles (2, 4, 6 or 8)

***⁴ = sundry other digits or letters to mark different versions

The motors with the shaft heights from 225 up to 315 can optionally have the type designation 16BA ... but they do not differ in other details.

15.2 Description

The motors are manufactured in a similar design with different shaft heights and overall lengths.

15.3 Parameters

15.3.1 Motor circuits

number of poles	2, 4, 6 or 8	
rated power	0,06	up to 230 kW
rated voltage	190	up to 690 V
rated frequency	50	or 60 Hz
rated rotational speed		up to 3600 min-1
duty type		S1

15.3.2 Optional direct temperature detector circuits (PTC thermistor DIN 44081)

In accordance with the certificate of the control unit

15.3.3 Optional resistance thermometer circuits

voltage	up to 1	V
current	up to 5	mA

15.3.4 Optional anti-condensation heater

rated power	up to 98	W
-------------	----------	---

(16) Test and assessment report

BVS PP 00.2062 EG as of 10.10.2000

BVS PP 01.2049 EG as of 26.04.2001

BVS PP 01.2050 EG as of 27.04.2001


(17) Special conditions for safe use

- 17.1 The motors shall not be used under a dust layer of excessive thickness.
- 17.2 If the motors are mounted with the free shaft end upwards, foreign bodies shall be prevented from falling into the ventilation openings by the mounting.
- 17.3 Motors with permanently connected cable: The connection of the free end of the cable shall be in accordance with the valid regulations for installation.

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

45307 Essen, 21.06.2001
BVS-Ru/Mi A 20000628

Deutsche Montan Technologie GmbH


DMT-Certification body
Head of special services unit



Traduction



(1) **Certificat d'Examen CE de Type**

(2) **- Directive 94/9/CE-**

**Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés
en atmosphères explosibles**

(3) **DMT 01 ATEX E 014 X**

(4) **Appareil:** **moteur de courant triphasé avec rotor à cage d'écureuil
du type 1LA... et 16BA...**

(5) **Demandeur:** **Siemens AG
Automatisierungs- und Antriebstechnik Standardantriebe**

(6) **Adresse:** **D 91056 Erlangen**

(7) Cet appareil et ses variantes éventuelles acceptées sont fixés dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

(8) Le DMT, organisme notifié sous la référence 0158 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil, du 23 mars 1994, certifie que cet appareil est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive.

Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel No BVS PP 00.2062 EG, BVS PP 01.2049 EG et BVS PP 01.2050 EG.

(9) Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants:

EN 50281-1-1:1998 Matériels électriques protégés par enveloppes – Construction et essais

(10) Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

(11) Le présent certificat d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE.

Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par le présent certificat.

(12) Le marquage de l'appareil devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes:

 **II 2D IP6X T 125 °C**

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, le 27 avril 2001

Signé: Jockers

Signé: Dill

DMT-Organisme de certification

Chef du service technique

(13) Annexe de

(14) **Certificat d'Examen CE de Type**
DMT 01 ATEX E 014 X

(15) 15.1 Objet et type

Moteur de courant triphasé avec rotor à cage du type 1LA *¹ ***² *³ ***⁴

- *¹ = un chiffre pour le marquage de la série du développement (5, 6, 7 ou 9)
 ***² = trois chiffres, les deux premiers chiffres pour indiquer l'hauteur de l'essieu (56 à 315), le 3^e chiffre indique la longueur de la construction
 *³ = Chiffre du pôle (2, 4, 6 ou 8)
 ***⁴ = autres chiffres différents ou lettre pour indiquer des variantes

Les moteurs d'un hauteur de l'essieu de 225 à 315 sont fabriqués portant facultativement l'indication du type 16BA ... , mais se ne distinguent pas des types 1LA... en autres caractéristiques.

15.2 Description

Les moteurs sont fabriqués pareillement ayant un différent hauteur d'essieu et une différente longueur de construction.

15.3 Paramètres

15.3.1 Circuit du moteur

Nombre de pôles	2, 4, 6 ou 8			
Puissance nominale	de 0,06	à	230	kW
Tension nominale	de 190	à	690	V
Fréquence nominale	de 50	ou	60	Hz
Vitesse Genre	à	3600	min ⁻¹	
Mode de service	S1			

15.3.2 Facultativement des circuits des senseurs directs de température conformément à DIN 44081)

Selon certificat pour l'appareil de déclenchement

15.3.3 Facultativement des circuits de résistance thermométriques

Tension	à	1	V
Courant	à	5	mA

15.3.4 Facultativement chauffage en arrêt

Puissance nominale	à	98
W		

(16) Procès Verbale

BVS PP 00.2062 EG, en état du 10.10.2000

BVS PP 01.2049 EG, en état du 26.04.2001


BVS PP 01.2050 EG, en état du 27.04.2001

(17) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

- 17.1 Les moteurs ne doivent pas être utilisés en cas d'extrême sédimentation de poussière.
- 17.2 En montant les moteurs à l'arbre libre en haut, évitez par la construction la pénétration des substances dans les ouvertures de la ventilation
- 17.3 Moteurs à lignes de jonction fixes: Le branchement du libre bout de la ligne doit être exécuté selon les règles valides pour l'installation.

Nous vous confirmons la fidélité de cette traduction.
En cas d'arbitrage la mise au point allemande sera obligatoire et valide.

45307 Essen, 21.06.2001
BVS-Ru/Mi A20000628


DMT-Organisme de certification
Chef du service technique



1. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 014 X

Gerät: Drehstrommotoren mit Käfigläufer
Typ 1LG4..., Typ 1LG6... , Typ 14BA... und Typ 16BA...

Hersteller: Siemens AG
Automatisierungs- und Antriebstechnik Standardantriebe

Anschrift: D 91056 Erlangen

Beschreibung

Die bisher in der Baumusterprüfbescheinigung behandelten Motortypen werden um weitere Typen ergänzt.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch
Übereinstimmung mit
EN 50281-1-1:1998 Elektrische Betriebsmittel mit Schutz durch Gehäuse – Konstruktion und Prüfung

Gegenstand und Typ

Drehstrommotoren mit Käfigläufer Typ 1LG *¹ ****² *³ ****⁴

- *¹ = Eine Ziffer zur Kennzeichnung der Entwicklungsreihe (4 oder 6)
- ***² = Drei Ziffern, die ersten beiden Ziffern geben die Achshöhe an (180 bis 315), die dritte Ziffer gibt die Baulänge an
- *³ = Polzahl (2, 4, 6 oder 8)
- ****⁴ = diverse weitere Ziffern oder Buchstaben zur Kennzeichnung von Varianten

Die Motoren Typ 1LG4... werden wahlweise mit der Typbezeichnung 14BG... und die Motoren Typ 1LG6... werden wahlweise mit der Typbezeichnung 14BG... gefertigt, unterscheiden sich ansonsten aber nicht von den Typen 1LG...

Kenngrößen

1	Motorstromkreis				
	Polzahl		2, 4, 6 oder 8		
	Bemessungsleistung	11	bis	288	kW
	Bemessungsspannung	190	bis	690	V
	Bemessungsfrequenz	50	oder	60	Hz
	Bemessungsdrehzahl		bis	3600	min-1
	Betriebsart			S1	

- | | | | | |
|---|--|-----|-----|----|
| 2 | Wahlweise direkte Temperaturfühlerstromkreise (Kaltleiter DIN 44081) | | | |
| | Gemäß Bescheinigung für das Auslösegerät | | | |
| 3 | Wahlweise Widerstandsthermometerstromkreise | | | |
| | Spannung | bis | 1 | V |
| | Stromstärke | bis | 5 | mA |
| 4 | Wahlweise Stillstandsheizung | | | |
| | Bemessungsleistung | bis | 109 | W |

Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

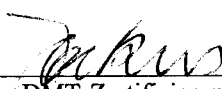
- 1 Die Motoren dürfen nicht in Staubablagerungen übermäßiger Dicke betrieben werden.
- 2 Bei Montage der Motoren mit freiem Wellenstumpf nach oben muss das Hineinfallen von Fremdkörpern in die Belüftungsöffnungen durch den Anbau verhindert sein.
- 3 Bei Motoren mit festverbundener Anschlussleitung:
der Anschluss der freien Leitungsenden muss entsprechend den gültigen Errichtungsbestimmungen erfolgen.

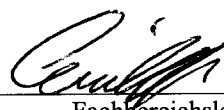
Prüfprotokoll

BVS PP 01.2050 EG, Stand 10.09.2002

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, den 10. September 2002


DMT-Zertifizierungsstelle


Fachbereichsleiter



Translation



1st Supplement

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

to the EC-Type Examination Certificate DMT 01 ATEX E 014 X

Equipment: Three-phase cage motor
type 1LG4..., type 1LG6... , type 14BA... and type 16BA...

Manufacturer: Siemens AG
Automatisierungs- und Antriebstechnik Standardantriebe

Address: D 91056 Erlangen

Description

The motors certified in the Type Examination Certificate are supplemented by more types.

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 50281-1-1 Electrical apparatus protected by enclosures – construction and testing

Subject and type

Three-phase cage motor type 1LG *¹ ***² *³ ***⁴

- *¹ = One digit to mark the type series (4 or 6)
- ***² = Three digits, the first two digits to mark shaft height (180 to 315), the third digit to mark the overall length
- *³ = number of poles (2, 4, 6 or 8)
- ***⁴ = sundry other digits or letters to mark different versions

The motors type 1LG4... can optionally have the type designation 14BG... and the motors type 1LG6... can optionally have the type designation 16BG but they do not differ in other details from the types 1LG....

Parameters

1	Motor circuits			
	number of poles	2, 4, 6	or	8
	rated power	11	up to	288 kW
	rated voltage	190	up to	690 V
	rated frequency	50	or	60 Hz
	rated rotational speed		up to	3600 min-1
	duty type			S1



- 2 Optional direct temperature detector circuits (PTC thermistor DIN 44081)
In accordance with the certificate of the control unit
- 3 Optional resistance thermometer circuits
- | | | | |
|---------|-------|---|----|
| voltage | up to | 1 | V |
| current | up to | 5 | mA |
- 4 Optional anti-condensation heater
- | | | | |
|-------------|-------|-----|---|
| rated power | up to | 109 | W |
|-------------|-------|-----|---|

Special conditions for safe use

- 1 The motors shall not be used under a dust layer of excessive thickness.
- 2 If the motors are mounted with the free shaft end upwards, foreign bodies shall be prevented from falling into the ventilation openings by the mounting.
- 3 Motors with permanently connected cable: The connection of the free end of the cable shall be in accordance with the valid regulations for installation.

Test and assessment report

BVS PP 01.2050 EG, as of 10.09.2002

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, dated 10. September 2002

signed: Jockers

signed: Eickhoff

DMT-Certification body

Head of special services unit

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

45307 Essen, 03.12.2002
BVS-Ru/Mi A 20020257

Deutsche Montan Technologie GmbH

DMT-Certification body

Head of special services unit



Traduction



1er Supplément

(Supplément conformément à Directive 94/9/CE Annexe III Chiffre 6)

du Certificat d'Examen CE DMT 01 ATEX E 014 X

Appareil: Moteur de courant triphasé avec rotor à cage d'écureuil
du type 1LG4..., type 1LG6... , type 14BA... et type 16BA...

Demandeur: Siemens AG
Automatisierungs- und Antriebstechnik Standardantriebe

Adresse: D 91056 Erlangen

Description

Les types des moteurs traités dans le certificat sont complétés par d'autres types.

Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants:

EN 50281-1-1:1998 Matériels électriques protégés par enveloppes – Construction et essais

Objet et type

Moteur de courant triphasé avec rotor à cage du type 1LA *¹ ***² *³ ***⁴

- *¹ = un chiffre pour le marquage de la série du développement (4 ou 6)
***² = trois chiffres, les deux premiers chiffres pour indiquer l'hauteur de l'essieu (180 à 315), le 3e chiffre indique la longueur de la construction
*³ = Chiffre du pôle (2, 4, 6 ou 8)
***⁴ = autres chiffres différents ou lettre pour indiquer des variantes

Les moteurs du type 1LG4... peuvent être fabriqués portant facultativement l'indication du type 14BA ... et les moteurs du type 1LG6... peuvent être fabriqués portant facultativement l'indication du type 16BA ..., mais se ne distinguent pas des types 1LA... en autres caractéristiques.

Paramètres

1 Circuit du moteur

Nombre de pôles	2, 4, 6 ou 8		
Puissance nominale	de 11	à	288 kW
Tension nominale	de 190	à	690 V
Fréquence nominale	de 50	ou	60 Hz



Vitesse genre à 3600 min⁻¹
Mode de service S1

- 2 Facultativement des circuits des senseurs directs de température (conformément à DIN 44081)

Selon certificat pour l'appareil de déclenchement

- 3 Facultativement des circuits de résistance thermométrique

Tension à 1 V
Courant à 5 mA

- 4 Facultativement chauffage en arrêt

Puissance nominale à 109 W

Conditions spéciales pour une utilisation sûre

- 1 Les moteurs ne doivent pas être utilisés en cas d'extrême sédimentation de poussière.
- 2 En montant les moteurs à l'arbre libre en haut, évitez par la construction la pénétration des substances dans les ouvertures de la ventilation
- 3 Moteurs à lignes de jonction fixes: Le branchement du libre bout de la ligne doit être exécuté selon les règles valides pour l'installation.

Procès verbal

BVS PP 01.2050 EG, en état du 10.09.2002

Deutsche Montan Technologie GmbH

Essen, le 10. Septembre 2002

signé : Jockers

signé : Eickhoff

DMT-Organisme de certification

Chef du service technique

Nous vous confirmons la fidélité de cette traduction.
En cas d'arbitrage la mise au point allemande sera obligatoire et valide.

45307 Essen, 03.12.2002

BVS-Ru/Mi A20020257

Deutsche Montan Technologie GmbH

DMT-Organisme de certification

Chef du service technique



2. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 014 X

Gerät: Drehstrommotoren mit Käfigläufer Typ 1LA... und Typ 16BA...

Hersteller: Siemens AG
Automation and Drives Standard Drives

Anschrift: 91056 Erlangen

Beschreibung

Der Drehstrommotor mit Käfigläufer Typ 1LA5207-4AA wird mit einer verringerten Bemessungsleistung für den Betrieb in einem Umgebungstemperaturbereich von -20 °C bis +50 °C gefertigt.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50281-1-1:1998 +A1 Staubexplosionsschutz

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II 2D IP6X T 125 °C

Kenngrößen

für Typ 1LA5207-4AA

Polpaarzahl			4
Bemessungsleistung			27,6 kW
Bemessungsspannung	200	bis	690 V
Bemessungsfrequenz			50 Hz
Bemessungsdrehzahl			1470 min ⁻¹
Betriebsart			S1
Umgebungstemperaturbereich	-20 °C	bis	+50 °C

Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

In dieser elektrischen Auslegung ist der Motor Typ 1LA5207-4AA für einen Umgebungstemperaturbereich von -20 °C bis +50 °C ausgelegt.

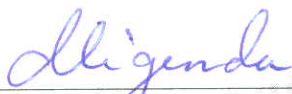
Die übrigen Auflagen/Bedingungen gelten unverändert weiter.

Prüfprotokoll

BVS PP 00.2062 EG, Stand 10.08.2005

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH

Bochum, den 10. August 2005



Zertifizierungsstelle



Fachbereich



3. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 014 X

Gerät: Drehstrommotoren mit Käfigläufer Typ 1LA..., 1LG4..., 1LG6... 14BG... und 16BG...

Hersteller: Siemens AG Industry Sector, A&D SD

Anschrift: 91056 Erlangen

Beschreibung

Drehstrommotoren mit Käfigläufer
Typ 1LG4 ***¹ *² ***³, Typ 1LG6 ***¹ *² ***³, Typ 14BG ***¹ *² ***³ und Typ 16BG ***¹ *² ***³

- ***¹ = Drei Ziffern, die ersten beiden Ziffern geben die Achshöhe an, die dritte Ziffer gibt die Baulänge an.
- *² = Polzahl (2, 4, 6 oder 8)
- ***³ = diverse weitere Ziffern und Buchstaben zur Kennzeichnung von Varianten.

Die Typen 1LG4... und 14BG... und die Typen 1LG6... und 16BG... unterscheiden sich nur in der Typenbezeichnung.

Drehstrommotoren mit Käfigläufer
Typ 1LA *¹ ***² *³ ***⁴

- *¹ = Eine Ziffer zur Kennzeichnung der Entwicklungsreihe (5, 6, 7 oder 9)
- ***² = Drei Ziffern, die beiden ersten Ziffern geben die Baugröße an, die dritte Ziffer gibt die Baulänge an
- *³ = Polzahl (2, 4, 6 oder 8)
- ***⁴ = diverse weitere Ziffern oder Buchstaben zur Kennzeichnung von Varianten

Die Motoren können nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen, und auch für geänderte Umgebungstemperaturbereiche gefertigt werden und entsprechen dem o. g. Normenstand. Die Motoren werden künftig entsprechend dem o. g. Normenstand gekennzeichnet.

Die Drehstrommotoren mit Käfigläufer können am Netz oder am Frequenzumrichter betrieben werden. Die Motoren werden bei Frequenzumrichterbetrieb, bei allen von S1 abweichenden Betriebsarten und bei Fremdbelüftung, mit einer direkten Temperaturüberwachung durch Kaltleiter ausgerüstet.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 61241-0:2006 Allgemeine Anforderungen
EN 61241-1:2004 Schutz durch Gehäuse „tD“

Kenngrößen

Motorstromkreis				
Polzahl *	2, 4, 6	oder	8	
Bemessungsleistung	0,06	bis	288	kW
Bemessungsspannung *	190	bis	690	V
Bemessungsfrequenz *	50	oder	60	Hz
Bemessungsdrehzahl		bis	3600	min ⁻¹
Betriebsart			z.B. S1	

* Für Umrichterbetrieb sind in der Betriebsanleitung weitere Angaben enthalten.

Direkte Temperaturfühlerstromkreise (Kaltleiter DIN 44081) bei Ausführungen mit anderen Betriebsarten als S1, sowie in den entsprechend dem Verfahren „BVS-Vereinbarung vom 04.09.2006“ festgelegten Fällen, insbesondere bei Umrichterbetrieb.

Gemäß Bescheinigung für das Auslösegerät:

Thermische Kenngrößen				
Umgebungstemperaturbereich	-40°C	bis	+60°C	
Schutzart gemäß EN60529			IP65	

Die Oberflächentemperaturangabe T125°C bzw. T135°C wird entsprechend der jeweiligen elektrischen Auslegung und dem Verfahren „BVS-Vereinbarung vom 04.09.2006“ festgelegt und gekennzeichnet.

Wahlweise Widerstandsthermometerstromkreise (ausgenommen Typ 1LA...):

Spannung	bis	1	V
Stromstärke	bis	5	mA

Wahlweise Stillstandsheizung (ausgenommen Typ 1LA...):

Bemessungsleistung	bis	78	W
--------------------	-----	----	---

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

Ex II 2D Ex tD A21 IP65 T125°C bzw T135°C

Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung bzw. Verwendungshinweise

Die Motoren dürfen nicht in Staubablagerungen übermäßiger Dicke betrieben werden.

Bei Montage der Motoren mit freiem Wellenstumpf nach oben, muss das Hineinfallen von Fremdkörpern in die Belüftungsöffnungen durch den Anbau verhindert sein.

Bei Motoren mit fest verbundener Anschlussleitung: Der Anschluss des freien Leitungsendes muss entsprechend den gültigen Errichtungsbestimmungen erfolgen.

Die jeweiligen elektrischen Auslegungen und die sich daraus ergebenden Oberflächentemperaturangaben werden entsprechend dem Verfahren „BVS-Vereinbarung vom 04.09.2006“ bewertet und festgelegt. Die Notwendigkeit einer direkten Temperaturüberwachung ist ebenfalls in der genannten Vereinbarung geregelt und muss in den in der BVS-Vereinbarung beschriebenen Fällen verwendet werden. Außerdem müssen auch die sich aus den verwendeten Materialien ergebenden Temperaturgrenzwerte an Dichtungen, Lagern und Kabel- und Leitungseinführungen eingehalten werden.

Prüfprotokoll

BVS PP 00.2062 EG, Stand 17.06.2008

BVS PP 01.2049 EG, Stand 26.02.2008

BVS PP 01.2050 EG, Stand 17.09.2008

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, den 17. September 2008



Zertifizierungsstelle

Fachbereich

Umfirmierung, Schreiben vom 25.08.2010

Die bisher auf die Siemens AG, Automatisierungs- und Antriebstechnik, Standardantriebe (bzw. Industry Sector, Drive Technologies Division, Standard Drives), Frauenaauracher Straße 80, 91056 Erlangen, ausgestellten Zertifikate sind im vereinbarten Rahmen weiterhin gültig. Alle weiteren Zertifikate werden auf die neue Firmierung Siemens AG, Industry Sector, Drive Technologies Division, Large Drives, Vogelweiherstraße 1 - 15, 90441 Nürnberg, ausgestellt.

Mit freundlichen Grüßen
DEKRA EXAM GmbH


Hans Christian Simanski


Ralf Leiendecker

Change of Company Name, Letter from 25.08.2010

The certificates which have been issued for the Siemens AG, Automatisierungs- und Antriebstechnik, Standardantriebe (resp. Industry Sector, Drive Technologies Division, Standard Drives), Frauenaauracher Strasse 80, 91056 Erlangen, remain valid as agreed. All new certificates will be issued for the Siemens AG, Industry Sector, Drive Technologies Division, Large Drives, Vogelweiherstrasse 1 - 15, 90441 Nürnberg.

Yours sincerely
DEKRA EXAM GmbH


Hans Christian Simanski


Ralf Leiendecker